



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
PEACE INDEPENDENCE DEMOCRACY UNITY PROSPERITY

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

No. 215/MFA.ASEAN.1

21 July 1999

H.E.Mr. Rodolfo C. Severino, Jr
Secretary-General of ASEAN
ASEAN Secretariat
Jakarta

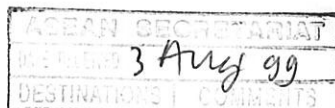
Excellency,

I am pleased to enclose herewith two original Instruments of Ratification to the Second Protocol Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia by the Government of the Lao People's Democratic Republic.

With kind regards,

Yours sincerely,

Sayakane SISOUVONG
Director General
ASEAN-Laos





ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ອາໄສສິດອຳນາດ ທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ ໃນມາດຕາ 53, ຂໍ້ທີ 11 ຂອງ ລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ
ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ,

ຂ້າພະເຈົ້າ ຄຳໄຕ ສີພັນດອນ
ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ປະກາດ

ມາດຕາ 1 : ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ແກ່ສິນທິສັນຍາ ສະບັບທີສອງ ເພື່ອດັດແປງສິນທິສັນຍາໄມຕິຈິດ ແລະ
ການຮ່ວມມື ຢູ່ ອາຊີອາຄະເນ, ເຊິ່ງລັດຖະບານ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນ
ລາວ ໄດ້ລົງນາມ ໃນວັນທີ 25 ກໍລະກົດ 1998, ທີ່ ມານິລາ, ສາທາລະນະລັດ ຟິລິບປິນ.

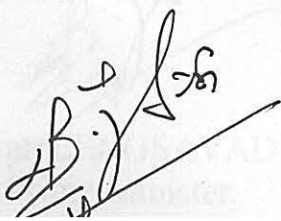
ມາດຕາ 2 : ບັນດາມາດຕາຢູ່ໃນເອກະສານນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການເຄົາລົບ ແລະ ນັບຖືຢ່າງຄົບຖ້ວນ.

ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຈຶ່ງໄດ້ລົງນາມ ແລະ ປະທັບຕາ ໃສ່ໃນສານປະກາດໃຫ້
ສັດຕະຍາບັນສະບັບນີ້.

ເຮັດທີ່ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 9 ກໍລະກົດ 1999

ຄ. 

ເຊັນຮັບປະຕິບັດ





LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
Peace, Independence, Democracy, Unity, Prosperity

Conformably to the rights and the authorities mentioned in the Article 53,
Point 11 of the Constitution of the Lao People's Democratic Republic,

I, Khamtay SIPHANDONE,
President of the Lao People's Democratic Republic

declare :

ARTICLE 1 : The promulgation of ratification to the Second Protocol Amending
the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia, signed by the
Government of the Lao People's Democratic Republic on 25 July
1998, at Manila, the Republic of the Philippines.

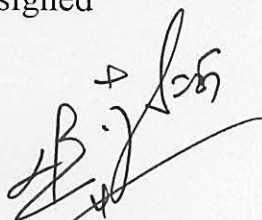
ARTICLE 2 : The whole articles stipulated in this Protocol shall be completely
respected.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed
my seal on the present instrument of ratification .

Done at Vientiane, 9 July 1999

M. 

Countersigned



Somsavat LENGSAVAD
Deputy Prime Minister,